

# CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

**Bruxelles, 27 iulie 2011 (28.07) (OR. en)**

**13297/11**

**COPEN 189**

**EUROJUST 116**

**EJN 95**

**NOTĂ**

Sursă: Secretariatul General

Destinatar: Delegațiile Subiect: Decizia-cadru 2009/299/JAI a Consiliului din 26 februarie 2009 de modificare a

Deciziilor-cadru 2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909/JAI și

2008/974/JAI, de consolidare a drepturilor procedurale ale persoanelor și de

încurajare a aplicării principiului recunoașterii reciproce cu privire la deciziile pronunțate în absența persoanei în cauză de la proces

- Versiune consolidată a formularului mandatului european de arestare

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor versiunea consolidată a formularului mandatului european de arestare.

# ANEXĂ

**MANDATUL EUROPEAN DE ARESTARE**1

Prezentul mandat a fost emis de o autoritate judiciară competentă. Solicit ca persoana menționată mai jos să fie arestată și predată autorităților judiciare în vederea efectuării urmăririi penale și a executării unei pedepse sau măsuri de siguranță privative de libertate.

**1** Prezentul mandat trebuie să fie redactat sau tradus într-una din limbile oficiale ale statului membru de executare, în cazul în care acesta este cunoscut, sau în orice altă limbă acceptată de acest stat.

1. Informații referitoare la identitatea persoanei căutate:

Nume: ......................................................................................................................................

Prenume:.................................................................................................................................. Numele înainte de căsătorie, după caz: .....................................................................................

Numele de împrumut, după caz:...............................................................................................

Sex: .........................................................................................................................................

Cetățenie:.................................................................................................................................

Data nașterii:............................................................................................................................

Locul nașterii: ..........................................................................................................................

Reședința și/sau adresa cunoscută: ...........................................................................................

................................................................................................................................................

Limba (limbile) pe care le înțelege persoana căutată (în cazul în care sunt cunoscute):

................................................................................................................................................

Trăsături distinctive/descrierea persoanei căutate: ....................................................................

................................................................................................................................................

Fotografia și amprentele digitale ale persoanei căutate, în cazul în care sunt disponibile și se pot transmite, sau datele persoanei care poate fi contactată în scopul obținerii acestor informații sau a unui profil ADN (în cazul în care aceste date pot fi comunicate, însă nu au fost incluse)

1. Decizia pe care se întemeiază mandatul:
   1. Mandatul de arestare sau decizia judiciară cu același efect: .............................................

Tip: .................................................................................................................................

2. Hotărârea executorie: ...................................................................................................

...........................................................................................................................................

Referință: ........................................................................................................................

1. Indicații privind durata pedepsei:
   1. Durata maximă a pedepsei sau a măsurii de siguranță privative de libertate care poate fi aplicată pentru infracțiunea (infracțiunile) săvârșită (săvârșite):

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

* 1. Durata pedepsei sau măsura de siguranță privative de libertate aplicate:

................................................................................................................................................

Pedeapsa care rămâne de executat:..................................................................................

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

1. Specificați dacă persoana a fost prezentă în persoană la procesul în urma căruia a fost pronunțată decizia:
2. Da, persoana a fost prezentă în persoană la procesul în urma căruia a fost pronunțată decizia.
3. Nu, persoana nu a fost prezentă în persoană la procesul în urma căruia a fost pronunțată decizia.
4. Dacă ați bifat caseta de la punctul 2 de mai sus, vă rugăm confirmați existența unuia dintre următoarele elemente:

3.1a. persoana a fost citată personal la … (ziua/luna/anul) și, prin urmare, informată cu privire la data și lo cul stabilite pentru procesul în urma căruia a fost pronunțată decizia și a fost informată că poate fi pronunțată o decizie în cazul în care nu se prezintă la proces;

SAU

3.1b. persoana nu a fost citată personal, dar a primit efectiv prin alte mijloace o informare oficială cu privire la data și lo cul stabilite pentru procesul în urma căruia a fost pronunțată decizia, în așa fel încât s-a stabilit fără echivoc faptul că a avut cunoștință de procesul stabilit și a fost informată cu privire la faptul că poate fi pronunțată o decizie în cazul în care nu se prezintă la proces;

SAU

3.2. având cunoștință de procesul stabilit, a mandatat un avocat care a fost numit fie de către persoana în cauză, fie de către stat, pentru a o apăra la proces și a fost într-adevăr apărată de avocatul respectiv la proces;

SAU

3.3. persoanei i s-a înmânat personal decizia la … (ziua/luna/anul) și a fost informată în mod expres cu privire la dreptul la rejudecarea cauzei sau la o cale de atac, în cadrul căreia are dreptul de a fi prezentă și care permite ca situația de fapt a cauzei, inclusiv dovezile noi, să fie reexaminată și

persoana a declarat în mod expres că nu contestă această decizie;

SAU

SAU

persoana nu a solicitat rejudecarea cauzei sau promovarea unei căi de atac în intervalul de timp corespunzător;

3.4. persoanei în cauză nu i-a putut fi înmânată personal decizia, dar

* + hotărârea îi va fi înmânată personal persoanei în cauză fără întârziere după predare; și
  + în mo mentul în care i se înmânează decizia, persoana va fi informată în mo d expres cu privire la dreptul la rejudecarea cauzei sau la o cale de atac, în cadrul căreia are dreptul de a fi prezentă și care permite ca situația de fapt a cauzei, inclusiv dovezile noi, să fie reexaminată și care poate conduce la desființarea deciziei inițiale; și
  + persoana va fi informată cu privire la intervalul de timp în care trebuie să solicite o nouă procedură de judecată sau un apel, care este de …. zile.

1. Dacă ați bifat caseta de la punctul 3.1b, 3.2 sau 3.3 de mai sus, vă rugăm să furnizați informații cu privire la modul în care a fost îndeplinită condiția relevantă:

………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………

1. Infracțiunea/infracțiunile:

Prezentul mandat se referă la un total de: .................. infracțiuni.

Descrierea circumstanțelor în care s-a/s-au săvârșit infracțiunea/infracțiunile, inclusiv momentul (data și ora), locul și gradul de participare la aceasta/acestea a persoanei căutate:

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

Natura și încadrarea juridică a infracțiunii sau infracțiunilor și dispoziția legală sau codul aplicabil:

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Să se marcheze casetele corespunzătoare, după caz, dacă este vorba despre una sau mai multe dintre următoarele infracțiuni pedepsite în statul membru emitent cu o pedeapsă sau o măsură de siguranță privative de libertate de cel puțin 3 ani, astfel cum sunt definite în dreptul statului membru emitent:

0 participare la un grup infracțional organizat;

0 terorism

0 trafic de persoane;

0 exploatarea sexuală a copiilor și pornografia infantilă;

0 trafic ilicit de stupefiante și substanțe psihotrope;

0 trafic ilicit de arme, muniții și substanțe explozive;

0 corupție;

0 fraudă, inclusiv cea care afectează interesele financiare ale Comunităților Europene în înțelesul Convenției din 26 iulie 1995 privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene;

0 spălarea produselor infracțiunii;

0 contrafacere de monedă, inclusiv contrafacerea monedei euro

0 criminalitate informatică;

0 infracțiuni împotriva mediului, inclusiv trafic ilicit de specii animale pe cale de dispariție și trafic ilicit de specii și soiuri de plante pe cale de dispariție;

0 facilitarea intrării și a șederii ilegale;

0 omor, vătămare corporală gravă;

0 trafic ilicit de organe și țesuturi umane;

0 răpire, lipsire de libertate în mod ilegal și luare de ostateci;

0 rasism și xenofobie;

0 furt organizat sau armat;

0 trafic ilicit de bunuri culturale, inclusiv antichități și opere de artă;

0 înșelăciune;

0 racket și extorcare de fonduri;

0 contrafacerea și pirateria produselor;

0 falsificare de acte oficiale și uz de fals;

0 falsificare de mijloace de plată;

0 trafic ilicit de substanțe hormonale și alți factori de creștere;

0 trafic ilicit de materiale nucleare și radioactive;

0 trafic de vehicule furate;

0 viol;

0 incendiere cu intenție;

0 infracțiuni de competența Curții Penale Internaționale;

0 sechestrare ilegală de aeronave sau nave;

0 sabotaj.

1. Descrierea completă a infracțiunii sau a infracțiunilor care nu se înscriu în cazurile menționate la punctul (I):

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Alte circumstanțe pertinente în speță (informații facultative):

*(NB: la acest punct se pot include observații privind extrateritorialitatea, întreruperea perioadelor limitate în timp și alte consecințe ale infracțiunii).*

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Prezentul mandat se referă, de asemenea, la sechestrarea și predarea obiectelor care pot servi ca mijloace de probă:

Prezentul mandat se referă, de asemenea, la sechestrarea și predarea obiectelor dobândite de persoana căutată, ca urmare a comiterii infracțiunii:

Descrierea obiectelor (și a locului în care se află) (în cazul în care acestea sunt cunoscute):

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

1. Infracțiunea sau infracțiunile pentru care s-a emis prezentul mandat este/sunt pasibile de o pedeapsă sau măsură de siguranță privative de libertate cu caracter permanent sau care are (au) avut ca efect o astfel de pedeapsă sau măsură:

* sistemul juridic al statului membru emitent prevede o reexaminare a pedepsei aplicate – la cerere sau după cel puțin 20 de ani – în vederea neexecutării acestei pedepse sau măsuri

și/sau

* sistemul juridic al statului membru emitent prevede aplicarea unor măsuri de clemență la care persoana în cauză are dreptul, în temeiul dreptului sau practicii statului membru emitent, în vederea neexecutării acestei pedepse sau măsuri.

1. Autoritatea judiciară care a emis mandatul:

Denumirea oficială:..................................................................................................................

Numele reprezentantului său**1**:..................................................................................................

Funcția deținută (titlu/grad):.....................................................................................................

Numărul de referință al dosarului: ............................................................................................ Adresa: ....................................................................................................................................

Nr. tel.: (prefixul țării) (prefixul zonei sau al orașului) (…) ......................................................

Nr. de fax: (prefixul țării) (prefixul zonei sau al orașului) ( ) .................................................... Poșta electronică: .....................................................................................................................

Datele persoanei care poate fi contactată pentru a lua măsurile practice necesare predării

persoanei:.................................................................................................................................

**1** În diferitele versiuni lingvistice se va menționa numele deținătorului autorității judiciare.

În cazul în care se desemnează o autoritate centrală pentru transmiterea și primirea administrativă a mandatelor europene de arestare:

Denumirea autorității centrale: .................................................................................................

................................................................................................................................................

Persoana de contact, după caz (funcția/gradul și numele): ........................................................

................................................................................................................................................

Adresa:

.......................................................................................................................................................

Nr. tel.: (prefixul țării) (prefixul zonei sau al orașului) (…) ......................................................

Nr. fax: (prefixul țării) (prefixul zonei sau al orașului) (...) ....................................................... E-mail:.....................................................................................................................................

Semnătura autorității judiciare emitente și/sau a reprezentantului acesteia:

.............................................................................................................................

Nume: ............................................................................................................................................

Funcția deținută (titlu/grad):............................................................................................................

Data:...............................................................................................................................................

Ștampilă oficială (dacă este cazul)